

附件 B1**元朗區議會撥款申請表格**

[註：(1)康樂及文化事務署、政府部門或地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請；
(2)申請舉辦文藝活動、康樂及體育活動、社會服務活動的非政府機構請使用附件 B2]

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 錦田鄉事委員會

(英文) KAM TIN RURAL COMMITTEE

(B) 註冊地址： (中文) 新界元朗錦田大馬路 133 號

(將以此作為郵寄
支票地址)

(英文) 133 KAM TIN ROAD, KAM TIN, YUEN LONG,
N.T

通訊地址： (中文)

(如與註冊地址不同) (英文)

元朗區辦事處地址：(中文)

(於 2010-2011 年度《撥款
守則》生效後首次申請區
議會撥款的機構必須於第
一次及其後的申請提供有
關資料)

元朗區辦事處就推行申
請撥款資助活動的用途
(必須填寫並可選擇多於
一項)

☐ 聯絡

☐ 宣傳

☐ 報名

(C) 電話號碼： 2476 1525

傳真號碼： 2443 4535

(D) 機構銀行帳戶名稱：(英文) KAM TIN RURAL COMMITTEE

(將以此項資料作為
支票抬頭人)

(E) 本機構是：

☒ 根據《*社團／公司及稅務條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

(如從未申請元朗區議會撥款，首次申請區議會撥款的申請機構須連同
註冊文件影印本及會章乙份，並由申請機構負責人簽署及蓋上機構蓋
章。若其後申請機構資料有任何更改，須重新提交有關註冊文件。)

☐ 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(F) 負責人員(可授權兩名活動的指定負責人)

機構的獲授權活動指定負責人 ¹	機構的獲授權活動指定負責人 ¹
姓名：(中文) <u>鄧賀年*先生/女士</u> (英文) <u>TANG HO NIN</u>	姓名：(中文) <u>鄧乾德*先生/女士</u> (英文) <u>TANG KIN TAK</u>
職位： <u>主席</u>	職位： <u>副主席</u>
聯絡電話號碼： <u>2382 6363</u>	聯絡電話號碼： <u>9608 4739</u>
傳真號碼： <u>2982 8383</u>	傳真號碼： <u>2982 8383</u>
電郵地址： <u>tanghonin2007@yahoo.com.hk</u>	電郵地址： <u></u>

(G) 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是本機構首次申請區議會撥款☒ 本機構曾申請區議會撥款

2010年1月版

☐ 但不獲批准。☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 戊子年新春聯歡晚會	2008年2月	\$26,400	
2. 己丑年新春聯歡晚會	2009年2月12日	\$34,600	
3. 庚寅年新春聯歡晚會	2010年3月3日	\$43,380	其他 102

2. 合辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦機構名稱／聯絡人姓名 ／電話號碼／傳真號碼／ 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.	
2.	

¹ 獲授權的活動指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。

* 請刪去不適用者

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱： 錦田鄉壬辰年新春敬老聯歡晚會

(B) 性質： 長者聚餐

(C) 目的： 聯誼鄉民及敬老，加強本區居民與地區人士聯繫

(D) 推行日期／推行期： 2012年2月9日(星期四)

(E) 推行時間： 下午5時至下午11時(6小時)

(F) 策劃／籌備期： 2011年10月至2012年2月

(G) 申請資助額： \$177,410元

(H) 舉辦地點： 元朗區酒樓

(I) 內容： 主禮嘉賓致詞

典禮、歌舞表演、卡拉ok助慶

抽獎

(J) 對象： 元朗區長者(60歲以上)及村民

(K) 預計參加人數： 1600人(長者約1,300人)

(L) 預計觀眾人數：

(M) 報名/派發門券地點： 錦田鄉事委員會(公開報名、費用全免)

(N) 贊助機構/人士：

(O) 宣傳和推廣方法： 海報告示等(自行印製)、並由本會各委員協助宣傳

(P) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)加強錦田社區各界人士的溝通

(2)共創和諧社區

(Q) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
策劃/籌備活動	2011年10月至2012年2月
舉行新春聯歡晚會	2012年2月9日

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ²			
由申請機構承擔的費用/內部資源			250,000
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(a)			250,000

預算開支 ³	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
膳食	1,600	250	400,000
入場券	1,600	0.2	320
義工津貼	40	60	2,400
租用音響	1set	3,000	3,000
表演者	8	800	6,400
音樂師	6	400	2,400
題名冊	1	200	200
紀念旗	10	30	300
請柬	1000	6	6,000
典禮用品(襟花、名牌等)	1set	500	500
主禮人紀念品	3 pc	200	600
郵費	1600	1.4	2,240
攝影	1	1,500	1,500
藥物	1	50	50
公眾責任保險/意外保險	1	1,500	1,500
預算開支總額 (b)			427,410

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	177,410
----------------------------	---------

<建議的區議會撥款額
見附錄>

² 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

³ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第5部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁴

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

由內部填寫：	
區議會批准撥款：	元
其他收入來源：• 參加者費用/門票收入	元
• 內部資源或其他贊助	元
預算開支與收入相差的數額：	元
活動的預算開支總額：	元

⁴ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

5. 利益聲明：

* ☐ 租用場地：

* ☐ 此項活動的場地為申請機構負責人／申請機構負責人直系親屬所擁有的物業。

* ☐ 此項活動的場地為申請機構母機構／子機構所擁有／管理／佔用的物業。

物業擁有人：_____ 物業地址：_____

* ☐ 申請機構如聘用本身的職員、機構成員或其有關負責人的直系親屬在活動中擔任工作人員(包括文藝活動及訓練班導師/助教、體育訓練班教練/助教、比賽裁判、義工、臨時幹事、表演者等)，請在此聲明；有關工作人員的支出將不會獲得撥款資助。

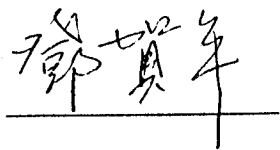
此項活動所聘請的_____ (職務) 為申請機構本身的職員／機構成員／負責人的直系親屬。資料如下：

姓名：_____ 聯絡電話：_____

* ☒ 如申請機構本身的職員、機構成員或負責人為區議員及增選委員，應填寫以下利益申報(如空位不敷應用，請另紙書寫)：

本人_____ 鄧賀年 _____ (區議員或增選委員) 與申請區議會撥款的機構有聯繫，本人在申請元朗區議會撥款的申請機構_____ 錦田鄉事委員會 (申請機構名稱) 的身分是_____ 主席 (與機構的關係)。

區議員或增選委員簽署：



* 請於適用的方格加上「√」號。

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☒ 由申請機構承擔的費用/內部資源
 - ☐ 贊助和捐贈
 - ☐ 增加參加者費用
 - ☐ 其他(請註明)
-

(B) ☐ 取消此項活動的撥款申請

(C) ☐ 其他(請註明)

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白元朗區議會二零一一至二零一二年度《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 如資料有任何改動(如申請機構的資料、活動地點及日期等)，本人會按照元朗區議會二零一一至二零一二年度《運用區議會撥款守則》規定的時限及程序以書面方式通知區議會秘書處，否則可能不獲發還款項。

申請機構的獲授權活動指定負責人(需由本表格 1F 項的獲授權人員填寫及簽署)
(不可使用圖章/印章代替簽署)

簽署：

鄧賀年

簽署：

鄧乾德

申請機構的

申請機構的

獲授權活動

鄧賀年

獲授權活動

鄧乾德

指定負責人姓名：

指定負責人姓名：

職位：

主席

職位：

副主席

日期：

2011 年 10 月 17 日

日期：

2011 年 10 月 17 日

申請機構負責人

(不可使用圖章/印章代替簽署)

(申請機構的*主席/會長/總幹事/中心主任)：

簽署：

鄧賀年

申請機構

負責人姓名：

鄧賀年

職位：

主席

日期：

2011 年 10 月 17 日



*請刪去不適用者

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

元朗民政事務處

2475 3832 (電話號碼)

錦田鄉事委員會－區議會撥款申請
 錦田鄉壬辰年新春敬老聯歡晚會
 【建議區議會撥款】

預算開支	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出額 (元) (iii)=(i)x(ii)	建議的區議會撥款額 (元)
膳食	1,600	250	400,000	39,000 (\$30 x 1300 人)
入場券	1,600	0.2	320	50
義工膳食支出	40	60	2,400	2,400 (\$60 x 40 人)
租用音響	1 set	3,000	3,000	3,000
表演者	8	800	6,400	6,400 (\$200 x 8 人 x 4 小時)
音樂師	6	400	2,400	2,400 (\$100 x 6 人 x 4 小時)
題名冊	1	200	200	50
紀念旗	10	30	300	250 (\$25 x 10 面)
請柬	1,000	6	6,000	500 (\$5 x 100 張)
典禮用品(襟花、名牌)	1 set	500	500	200
主禮人紀念品	3 pcs	200	600	450
郵費	1,600	1.4	2,240	2,240 (\$1.4 x 1,600 份)
攝影	1	1,500	1,500	1,500
藥物	1	50	50	50
公眾責任保險/意外保險	1	1,500	1,500	1,500
			427,410	59,990